

УТВЕРЖДАЮ  
Декан факультета

\_\_\_\_\_ Шматко А.Д.

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ ЗАРУБЕЖНАЯ ЛИТЕРАТУРА ПОСТМОДЕРНИЗМА

Направление/специальность подготовки	45.05.01 Перевод и переводоведение
Специализация/профиль/программа подготовки	Специальный перевод
Уровень высшего образования	Специалитет
Форма обучения	Очная
Факультет	Р Международного промышленного менеджмента и коммуникации
Выпускающая кафедра	Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Кафедра-разработчик рабочей программы	Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА

КУРС	СЕМЕСТР	ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ (ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦ)	ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ	ЧАСЫ (по наличию видов занятий)								ВИД ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ
				АУДИТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ				САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА				
				ВСЕГО	ЛЕКЦИИ	ЛАБОРАТОРНЫЙ ПРАКТИКУМ	ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ	ВСЕГО	КУРСОВОЙ ПРОЕКТ	КУРСОВАЯ РАБОТА	ДРУГИЕ ВИДЫ САМОСТ. РАБОТЫ	
2	4	3	108	68	34	0	34	40	0	0	40	зач.
3	5	4	144	51	34	0	17	93	0	0	93	диф. зач.
ВСЕГО		7	252	119	68	0	51	133	0	0	133	

*ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ*

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА СОСТАВЛЕНА В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ ФЕДЕРАЛЬНОГО  
ГОСУДАРСТВЕННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СТАНДАРТА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (ФГОС ВО)**

**45.05.01 Перевод и переводоведение**

год набора группы: 2025

Программу составил:

Кафедра Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА \_\_\_\_\_  
Тимофеева Софья Павловна, старший преподаватель

Программа рассмотрена  
на заседании кафедры-разработчика  
рабочей программы **Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА**

Заведующий кафедрой Невзорова Г.Д., к.ф.н., доц. \_\_\_\_\_

Программа рассмотрена  
на заседании выпускающей кафедры

**Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА**

Заведующий кафедрой Невзорова Г.Д., к.ф.н., доц. \_\_\_\_\_

# **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ ЗАРУБЕЖНАЯ ЛИТЕРАТУРА ПОСТМОДЕРНИЗМА**

## **Разделы рабочей программы**

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО
3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

## **Приложения к рабочей программе дисциплины**

- Приложение 1. Аннотация рабочей программы
- Приложение 2. Технологии и формы обучения
- Приложение 3. Фонды оценочных средств

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ПК-4 — Способен работать с материалами различных источников, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы

ПК-5 — Способен проводить лингвопереводческий анализ текста и создавать лингвопереводческий и лингвострановедческий комментарий к тексту

Формированию компетенций служит достижение следующих результатов образования:

### **ПК-4**

*знания:*

- культурно-исторических особенностей изучаемых эпох;
- основных литературных направлений, исторических эпох и их взаимосвязи в условиях исторического и межкультурного контекста;

- культурно-исторический анализ основных жанров развития античной литературы;;

*умения:*

анализировать изучаемые о литературоведческие особенности, анализа текстов литературных произведений;;

*навыки:*

- анализа различных историко-культурных эпох, литературных направлений;
- выстраивания аргументируемого высказывания по изучаемой теме.

### **ПК-5**

*знания:*

- культурно-исторических особенностей изучаемых эпох;
- основные теоретико-литературные положения;
- культурно-исторический анализ основных жанров развития литературы;

*умения:*

- высказаться по темам, предложенным семинаром: анализировать литературное произведение как художественно-эстетическое явление;

интерпретировать и анализировать тексты изучаемых произведений;

- пользоваться литературными и научными источниками по данной тематике;

*навыки:*

- лингвистического анализа литературного текста;
- лингвострановедческого и лингвокультурологического комментария к изучаемому литературному тексту..

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО

Дисциплина **ЗАРУБЕЖНАЯ ЛИТЕРАТУРА ПОСТМОДЕРНИЗМА** является дисциплиной **части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1**, программы подготовки по направлению *45.05.01 Перевод и переводоведение*.

Содержание дисциплины является логическим продолжением дисциплин: **АНТИЧНАЯ ЛИТЕРАТУРА, ЗАРУБЕЖНАЯ ЛИТЕРАТУРА**.

Содержание дисциплины является основой для освоения дисциплин: **ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА**.

Предварительные компетенции, сформированные у обучающегося до начала изучения дисциплины:

- ОПК-3 — Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах

### 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 з.е., 252 ч.

#### 3.1. Содержание (дидактика) дисциплины

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме			Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %	
				ВСЕГО	Лекции	Практические занятия		ПК-4	ПК-5
2	4	Раздел 1. Особенности развития литературы первой и второй половины XX века. Концепция личности в литературе. История литературы XX века во Франции. История литературы XX века в Германии. История литературы XX века в Англии. Связь литературных эпох и постмодернизма. История литературы XX века в США.	54	34	17	17	20	25	25
2	4	Раздел 2. Постмодернизм. Влияние постмодернизма на российскую литературу: В. Пелевин, Т. Толстая. Литература постмодернизма пути развития. Постмодернизм как вторая фаза модернизма в литературе XX в. Постмодернизм как постструктурализм. Х. Л. Борхес как предшественник постмодернизма. Латиноамериканская литература.	54	34	17	17	20	25	25
Всего за 4 семестр			108	68	34	34	40	50	50
3	5	Раздел 3. Великие писатели постмодернизма. Истоки творчества. Творчество П. Зюскинда. Творчество Дж. Фаулза. Влияние Сартра, Камю на Фаулза. Шекспировские мотивы в творчестве Фаулза. Творчество У. Эко.	144	51	34	17	93	50	50
Всего за 5 семестр			144	51	34	17	93	50	50
Всего по дисциплине			252	119	68	51	133	100	100

#### 3.2. Аудиторный практикум

№ п/п	Номер и наименование раздела дисциплины	Тема практического занятия	Объем, ауд. часов
1	Раздел 1. Особенности развития литературы первой и второй половины XX века.	Роман-миф Томаса Манна, «Иосиф и его братья» экзистенциальное осмысление исторического контекста библейской культуры. Эпический театр Дж. Бернард Шоу: гротескная комедия. Школа «потока сознания» Дж. Джойса. Антиутопия Дж. Оруэлла. Понятие постмодернизма в литературе, философии, искусствоведении. Постмодернизм и искусство. Общая характеристика модернизма. Сравнительный анализ литературных течений. Черты данных течений в творчестве писателей.	7
2		Влияние литературы модернизма на литературу постмодернизма. Западноевропейская литература второй половины XX века. Антуан де Сент-Экзюпери. Фрейдизм и литература. Экзистенциализм. Марсель Пруст и интуитивизм Бергсона. Имморализм Андре Жида. Жан-Поль Сартр и «антиромантический» или экзистенциальный герой. Альбер Камю и культура Средиземноморья. «Новый роман» во Франции	10
3	Раздел 2. Постпостмодернизм. Влияние постмодернизма на российскую литературу: В. Пелевин, Т. Толстая.	П. Зюскинд. Романы: Контрабас, Парфюмер, История господина Зоммера Периодизация литературы XX века в США. Творчество Дж. Фаулза. Романы: Червь, Женщина французского лейтенанта, Волхв. Творчество У. Эко. Романы: Имя розы, Маятник Фуко Постпостмодернизм на Западе.	10
4	Литература постмодернизма пути развития.	Современная российская проза и постмодернизм. Творчество Набокова. Черты постмодернизма в романах «Бледное пламя», «Ада». Битов Андрей «Пушкинский дом». Венедикт Ерофеев Москва-Петушки. Пелевин «Чапаев и пустота»	7
Всего за 4 семестр			34
5	Раздел 3. Великие писатели постмодернизма. Истоки творчества.	Роман-миф Томаса Манна, «Иосиф и его братья» экзистенциальное осмысление исторического контекста библейской культуры. Э.М. Ремарк: особый тип героя. Брехт: Эпический театр. Дж. Бернард Шоу: гротескная комедия. «Сага о	10

	Форсайтах» Дж. Голсуорси. Школа «потока сознания» Дж. Джойса. Антиутопия Дж. Оруэлла	
6	Понятие постмодернизма в литературе, философии, искусствоведении. Постмодернизм и искусство. Общая характеристика модернизма. Сравнительный анализ литературных течений. Черты данных течений в творчестве писателей.	7
<b>Всего за 5 семестр</b>		17

### 3.3. Самостоятельная работа студента (СРС)

№ п/п	Номер и наименование раздела дисциплины	Содержание учебного задания	Объем, часов
1	Раздел 1. Особенности развития литературы первой и второй половины XX века.	Проработка материалов практических занятий	10
2		Углубленная проработка разделов курса по конспектам лекций и рекомендуемой литературе.	10
3	Раздел 2. Постпостмодернизм. Влияние постмодернизма на российскую литературу: В. Пелевин, Т. Толстая. Литература постмодернизма пути развития.	Проработка материалов практических занятий.	10
4		Углубленная проработка разделов курса по конспектам лекций и рекомендуемой литературе.	10
Всего за 4 семестр			40
5	Раздел 3. Великие писатели постмодернизма. Истоки творчества.	Углубленная проработка разделов курса по конспектам лекций и рекомендуемой литературе.	50
6		Проработка материалов практических занятий	43
Всего за 5 семестр			93

## 4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

СЕМЕСТР	НЕДЕЛИ СЕМЕСТРА																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
4	Докл		КПос		ДР				КПос	ДР	Докл, КПос			КПос, Докл		ДР	Тест, зач.
5					ДР					ДР						ДР	диф. зач.

Условные обозначения:

- ДР – диагностическая работа;
- Докл – доклад;
- КПос – контроль посещаемости;
- Тест – тест;
- зач. – зачет;
- диф. зач. – дифференцированный зачет.

**Текущий контроль успеваемости** студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- доклад;
- контроль посещаемости;
- тест.

**Промежуточная аттестация** проводится в формах:

- зачет;
- дифференцированный зачет.

## 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.1. Основная литература по дисциплине:

1. Б. А. Гиленсон. . История зарубежной литературы первой половины XX века. Москва: Юрайт, 2020, эл. рес.
2. Б. А. Гиленсон. . История зарубежной литературы конца XIX - начала XX века. Москва: Юрайт, 2020, эл. рес.
3. В. М. Толмачев [и др.] ; под редакцией В. М. Толмачева. Зарубежная литература XX века. Т. 2 Вторая половина XX века - начало XXI века. Москва: Юрайт, 2020, эл. рес.
4. Вл. А. Луков. . История литературы. Зарубежная литература от истоков до наших дней. М.: Академия, 2008, эл. рес.
5. С. П. Тимофеева. . Зарубежная литература XIX - XX вв.. СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2021, 40 экз.

### 5.2. Дополнительная литература по дисциплине:

не требуется.

### 5.3. Периодические издания:

не требуются.

### 5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины, электронные библиотечные системы:

1. <http://e.lanbook.com> — ЭБС Лань;
2. <https://urait.ru> — Главная – Образовательная платформа Юрайт. Для вузов и ссузов.;
3. <http://library.voenmeh.ru/jirbis2> — Фундаментальная библиотека БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова.

### Современные профессиональные базы данных:

1. <https://rusneb.ru> – Национальная электронная библиотека (НЭБ);
2. <https://cyberleninka.ru/> - Научная электронная библиотека «Киберленинка»;
- <http://www.rfbr.ru/rffi/ru/library> - Полнотекстовая электронная библиотека Российского фонда фундаментальных исследований.

### Информационные справочные системы:

1. Техэксперт – Информационный портал технического регулирования: Нормы, правила, стандарты РФ;
2. [http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com\\_irbis&view=irbis&Itemid=457](http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=457) - БД ГОСТов собственной генерации БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова;
3. <http://www.consultant.ru/>- КонсультантПлюс- информационный портал правовой информации.

### 5.5. Программное обеспечение:

не требуется.

### 5.6. Информационные технологии:

взаимодействие с обучающимися посредством ЭИОС Moodle БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова.



## **6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1. Лекционные занятия:**

специализированные требования по оборудованию отсутствуют; аудитория с посадочными местами по количеству студентов; доска.

### **6.2. Практические занятия:**

специализированные требования по оборудованию отсутствуют; аудитория с посадочными местами по количеству студентов; доска.

### **6.3. Прочее:**

1. рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет;
2. рабочие места студентов, оснащенные компьютерами с доступом в Интернет, предназначенные для работы в электронной образовательной среде.

### Аннотация рабочей программы

Дисциплина **ЗАРУБЕЖНАЯ ЛИТЕРАТУРА ПОСТМОДЕРНИЗМА** является дисциплиной **части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1**, программы подготовки по направлению *45.05.01 Перевод и переводоведение*. Дисциплина реализуется на факультете Р Международного промышленного менеджмента и коммуникации БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д.Ф. Устинова кафедрой Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА.

Дисциплина нацелена на формирование *компетенций*:

ПК-4 Способен работать с материалами различных источников, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы;

ПК-5 Способен проводить лингвопереводческий анализ текста и создавать лингвопереводческий и лингвострановедческий комментарий к тексту.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с историей зарубежной литературы, генезисом, основными тенденциями, идейным и художественным своеобразием зарубежной литературы постмодернизма, с особенностями творческих индивидуальностей крупнейших писателей и закономерностях литературного процесса, с системой жанров и стилевых направлений, течениями каждого историко-литературного периода.

Программой дисциплины предусмотрены следующие **виды контроля**:

**Текущий контроль успеваемости** студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- доклад;
- контроль посещаемости;
- тест.

**Промежуточная аттестация** проводится в формах:

- зачет;
- дифференцированный зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 7 з.е., 252 ч. Программой дисциплины предусмотрены лекционные занятия (**68 ч.**), практические занятия (**51 ч.**), самостоятельная работа студента (**133 ч.**).

## ТЕХНОЛОГИИ И ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ

### Рекомендации по освоению дисциплины для студента

Трудоемкость освоения дисциплины составляет 252 ч., из них 119 ч. аудиторных занятий, и 133 ч., отведенных на самостоятельную работу студента.

Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины приведены в таблице.

Контроль освоения дисциплины производится в соответствии с Положением о текущем, рубежном контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Формы контроля и критерии оценивания приведены в приложении 3 к Рабочей программе.

Наименование работы	Рекомендуемая литература	Трудоемкость, час.
<b>Раздел 1. Особенности развития литературы первой и второй половины XX века.</b>		
Проработка материалов практических занятий	Б. А. Гиленсон. . История зарубежной литературы первой половины XX века: Москва: Юрайт, 2020 (1-4)	10
Углубленная проработка разделов курса по конспектам лекций и рекомендуемой литературе.	Б. А. Гиленсон. . История зарубежной литературы конца XIX - начала XX века: Москва: Юрайт, 2020 (5,6,7) С. П. Тимофеева. . Зарубежная литература XIX - XX вв.: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2021 (1-4)	10
Итого по разделу 1		20
<b>Раздел 2. Постпостмодернизм. Влияние постмодернизма на российскую литературу: В. Пелевин, Т. Толстая. Литература постмодернизма пути развития.</b>		
Проработка материалов практических занятий.	С. П. Тимофеева. . Зарубежная литература XIX - XX вв.: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2021 (1-4)	10
Углубленная проработка разделов курса по конспектам лекций и рекомендуемой литературе.	Вл. А. Луков. . История литературы. Зарубежная литература от истоков до наших дней: М.: Академия, 2008 (5-7) В. М. Толмачев [и др.] ; под редакцией В. М. Толмачева. Зарубежная литература XX века. Т. 2 Вторая половина XX века - начало XXI века: Москва: Юрайт, 2020 (1-5)	10
Итого по разделу 2		20
<b>Раздел 3. Великие писатели постмодернизма. Истоки творчества.</b>		
Углубленная проработка разделов курса по конспектам лекций и рекомендуемой литературе.	С. П. Тимофеева. . Зарубежная литература XIX - XX вв.: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2021 (1-4)	50
Проработка материалов практических занятий	Б. А. Гиленсон. . История зарубежной литературы первой половины XX века: Москва: Юрайт, 2020 (5-6)	43
Итого по разделу 3		93

## ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонд оценочных средств, позволяющие оценить результаты обучения по данной дисциплине, включают в себя:

- диагностическая работа
- доклад;
- контроль посещаемости;
- тест;
- зачет;
- дифференцированный зачет.

### Критерии оценивания

#### Диагностическая работа

Диагностическая работа проводится в форме теста в ЭИОС Moodle:

- при правильном ответе менее чем на 60% вопросов - не аттестация;
- при правильном ответе на 60% вопросов и более - аттестация.

#### Доклад

Соответствие содержания доклада заявленной теме;

Степень раскрытия темы;

Умение доступно и понятно передать

содержание доклада в виде презентации

Соответствие оформления презентации установленным требованиям

Ответы на вопросы

Ораторское искусство: точность изложения, свободное владение материалом, эмоциональность выступления,

культура речи (правильное произношение слов, постановка ударений в словах, отсутствие «слов-паразитов»), владение голосом (громкость, темп,

интонация), умение привлечь внимание аудитории, лаконичность изложения.

Трудоемкость 0,7 ЗЕ

Типовой перечень вопросов к докладу указан в УМК

#### Контроль посещаемости

Предполагает 0,5 баллов за присутствие и работу на лекции – 100%; неявка на лекцию – 0%.

Пропущенные занятия должны быть предоставлены в виде конспекта лекции или практического занятия.

#### Тест

Предполагает ответы студента на теоретические вопросы в форме электронного теста.

Тестирование проводится в ЭИОС. Тест считается сданным, если обучающийся выбрал правильный вариант ответа не менее, чем в 60% вопросов. При неудовлетворительных результатах теста обучающемуся во внеаудиторное время (время консультации и приема задолженностей)

предоставляется еще 2 попытки пересдать каждый тест. Вопросы к тесту указаны в УМК. Трудоемкость 0,8 ЗЕ

#### Зачет

Билет зачета содержит два вопроса из списка вопросов к экзамену.

Формирование билета таково, что два вопроса и задача относятся к разным разделам дисциплины.

Оценка «зачтено» выставляется обучающемуся, если: он знает основные определения, последователен в изложении материала, демонстрирует базовые знания дисциплины, владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий.

Оценка «не зачтено» выставляется обучающемуся, если: он не знает основных определений, непоследователен и сбивчив в изложении материала, не обладает определенной системой знаний по дисциплине, не в полной мере владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий.

Типовой перечень билетов к экзамену указан в УМК  
общая трудоемкость 1 ЗЕ

### **Дифференцированный зачет**

Экзаменационный билет содержит два вопроса из списка вопросов к экзамену.

Формирование экзаменационного билета таково, что два вопроса и задача относятся к разным разделам дисциплины. «отлично»

Обучающийся демонстрирует исчерпывающие знания всего программного материала, глубокое понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, твёрдое знание основных положений смежных дисциплин. Дает логически последовательные, содержательные, полные, правильные и конкретные ответы на все вопросы экзаменационного билета. Использование обучающимся в необходимой мере в ответах на вопросы материалов всей рекомендованной литературы. Умело использует полученные теоретические знания, проявляет высокий уровень мышления, эрудиции.

Даны полные, исчерпывающие ответы на все вопросы билета. Даны правильные ответы на все дополнительные вопросы.

«хорошо»

Обучающийся демонстрирует твёрдые и практически полные знания всего программного материала, правильное понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений. Обучающийся умело использует полученные теоретические знания.

Даны последовательные, правильные, конкретные ответы на поставленные вопросы. Однако присутствуют незначительные неточности или ошибка в ответе на один вопрос. Даны правильные ответы на все дополнительные вопросы.

«удовлетворительно»

Обучающийся демонстрирует знание и понимание большей части основных вопросов программы, дает частичные ответы на поставленные вопросы. При этом обучающийся может использовать основные знания по каждому вопросу, частично владеет умением синтезировать имеющуюся информацию и интегрировать знания.

Обучающийся недостаточно полно использует полученные знания для решения поставленных задач. Даны неполные ответы на все вопросы билета, отсутствует знание некоторых теоретических положений. Допущены неточности и ошибки в ответах на дополнительные вопросы.

«неудовлетворительно»

Обучающийся демонстрирует практически полное незнание основных вопросов программы.

Обучающийся не может использовать полученные теоретические знания для решения поставленных задач, проявлено непонимание сущности излагаемых вопросов. Даны неполные или неверные ответы на все вопросы билета. В ответе допущены грубые ошибки.

Типовой перечень билетов к экзамену указан в УМК

общая трудоемкость 1 ЗЕ

Паспорт фонда оценочных средств

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме			Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %		НАИМЕНОВАНИЕ ОЦЕНОЧНОГО СРЕДСТВА
				ВСЕГО	Лекции	Практические занятия		ПК-4	ПК-5	
2	4	Раздел 1. Особенности развития литературы первой и второй половины XX века.	54	34	17	17	20	25	25	Доклад, Контроль посещаемости
2	4	Раздел 2. Постпостмодернизм. Влияние постмодернизма на российскую литературу: В. Пелевин, Т. Толстая. Литература постмодернизма пути развития.	54	34	17	17	20	25	25	Доклад, Контроль посещаемости, Тест
Всего за 4 семестр			108	68	34	34	40	50	50	
3	5	Раздел 3. Великие писатели постмодернизма. Истоки творчества.	144	51	34	17	93	50	50	Доклад, Контроль посещаемости, Тест
Всего за 5 семестр			144	51	34	17	93	50	50	
Всего по дисциплине			252	119	68	51	133	100	100	

**Оценочные материалы по дисциплине ЗАРУБЕЖНАЯ ЛИТЕРАТУРА  
ПОСТМОДЕРНИЗМА**

**ПК-4 - Способен работать с материалами различных источников, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы**

- № 1 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа
- Как вы думаете, как пахнет убийца Гренуй из романа П. Зюскинда «Парфюмер» Он пахнет гнилью и отбросами
- а) Гренуй пахнет рыбной шелухой
  - б) Гренуй пахнет плотью и кровью своих жертв
  - в) Гренуй пахнет как обычный человек, только запах этот едкий
  - г) У убийцы Гренуя нет запаха, т.к. все запахи смешались и в конце остался лишь запах Гренуя, бесцветный запах
- № 2 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ
1. Впервые термин «постмодернизм» употребил в 1971 г.?
- а) Виктор Гюго
  - б) Дени Дидро;
  - в) Ихаб Хассан;
  - г) Эмиль Золя.
- № 3 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ
- Какое письмо ждёт главный герой повести "Полковнику никто не пишет?"
- а) От любимой женщины
  - б) О погибшем сыне
  - в) По поводу пенсии
  - г) Об обещанной награде.
- № 4 Прочитайте текст и установите соответствие
- Прочитайте вопросы и установите соответствия между автором и литературным произведением.
- 1. Джон Фаулз
  - 2. Дон Делилло.
  - 3. Умберто Эко
  - 4. Харуки Мураками
- А «Имя розы»
- Б «Белый шум»
- В «Коллекционер»
- Г «Танцуй, танцуй, танцуй»
- № 5 Прочитайте текст и установите соответствие
- Соотнесите литературные направления с их определениями:
- 1. Модернизм
  - 2. Постмодернизм
  - 3. Реализм
  - 4. Романтизм

- А) Литературное направление конца XIX — начала XX века, характеризующееся поиском новых форм, экспериментами с языком и структурой, отказом от классических канонов и акцентом на внутреннем мире героя<sup>15</sup>.
- Б) Направление, возникшее во второй половине XX века, отличающееся иронией, цитированием, смешением жанров и отказом от единой истины, акцентом на множественность смыслов (определение постмодернизма можно дополнить из общего знания).
- В) Литературное направление XIX века, ориентированное на правдивое, детальное изображение жизни и общества, с акцентом на социальные условия и объективность<sup>4</sup>.
- Г) Направление конца XVIII — первой половины XIX века, подчеркивающее чувства, воображение, индивидуализм и возвышение природы.

№ 6 Прочитайте текст и установите последовательность

асставьте в правильном хронологическом порядке события романа Джона Фаулза «Женщина французского лейтенанта»:

1. Чарльз Смитсон и Эрнестина Фримэн гуляют по молу в Лайм-Реджис и впервые встречаются Сару Вудраф, которую называют «женщиной французского лейтенанта».
2. Сара рассказывает Чарльзу историю о французском лейтенанте Варгенне и просит о помощи.
3. Сара селится в гостинице в Эксетере, Чарльз приезжает к ней, и между ними происходит объяснение.
4. Чарльз объявляет о разрыве помолвки с Эрнестиной и возвращается к Саре, но обнаруживает, что она исчезла.
5. Чарльз отправляется в путешествие на два года, чтобы забыть произошедшее.
6. В конце романа Чарльз находит Сару в доме художника, где она живёт свободной и уверенной в себе.

№ 7 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Термин «литература постмодернизма»

а) описывает характерные черты литературы второй половины XX века (фрагментарность, ирония, чёрный юмор и т. д.), а также реакцию на идеи Просвещения, присущие модернистской литературе. Это течение с трудом поддаётся определению — нет однозначного мнения относительно точных признаков феномена, его границ и значимости.

б) явление в литературе конца XIX — начала XX века, характеризующееся отходом от классического романа в пользу поиска нового стиля и радикальным пересмотром литературных форм. Оно стало основным направлением в западноевропейской культуре XX века, проявив себя в различных видах искусств. Во второй половине XX века он был скорректирован, подвергнут последовательной критике и вытеснен другими художественными концепциями. В частности — идеологией и философией постмодернизма.

в) идейное и художественное направление в европейской и американской культуре конца XVIII века — первой половины XIX века, характеризуется утверждением самоценности духовно-творческой жизни личности, изображением сильных (зачастую бунтарских) страстей и характеров, одухотворённой и целительной природы. Распространилось на различные сферы деятельности человека.

г) направление в литературе и искусстве, ставящее целью правдивое воспроизведение действительности в её типичных чертах. Господство реализма следовало за эпохой романтизма и предшествовало символизму (если не выделять натурализм). Во всяком произведении изящной словесности мы различаем два необходимых элемента: объективный — воспроизведение явлений, данных помимо художника, и субъективный — нечто, вложенное в произведение художником от себя.

№ 8 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Переход к постмодернизму совпал с переходом от индустриального общества к постиндустриальному. Это произошло:

- а) на рубеже XIX - XX веков;
- б) в начале XX века;



в) на рубеже 60-70-х годов XX века;

г) в конце XX века

№ 9 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Выберите все верные утверждения, характеризующие роман Джона Фаулза «Коллекционер», и обоснуйте свой выбор.

выберите  
правильные  
ответы и  
запишите  
аргументы,  
обосновывающие  
выбор ответов

1. Главный герой Фредерик Клегг — одержимый человек, который похищает девушку, чтобы сделать её своей «коллекцией».
2. Роман представляет собой психологический триллер с глубоким анализом сознания и мотиваций персонажей.
3. «Коллекционер» — это роман о приключениях и путешествиях главного героя по разным странам.
4. В произведении поднимаются темы власти, контроля, одиночества и человеческой природы.

№ 10 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Задание комбинированного типа по роману Патрика Зюскинда «Парфюмер»

Выберите все верные утверждения, характеризующие роман «Парфюмер», и обоснуйте свой выбор.

1. Главный герой Жан-Батист Гренуй обладает исключительным обонянием и стремится создать совершенный аромат, который позволит ему обрести власть над людьми.
2. «Парфюмер» — это классический детективный роман, где главный герой расследует преступления.
3. В романе присутствуют глубокие философские и мифологические аллюзии, в том числе мотивы, связанные с мифом о Прометее.
4. Роман написан в духе реализма и не содержит элементов постмодернизма или символизма.

№ 11 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Выберите все верные утверждения, характеризующие роман Джона Фаулза «Коллекционер», и обоснуйте свой выбор.

1. Главный герой Фредерик Клегг — одержимый человек, который похищает девушку, чтобы сделать её своей «коллекцией».
2. Роман представляет собой психологический триллер с глубоким анализом сознания и мотиваций персонажей.
3. «Коллекционер» — это роман о приключениях и путешествиях главного героя по разным странам.
4. В произведении поднимаются темы власти, контроля, одиночества и человеческой природы.

№ 12 Прочитайте текст и установите последовательность

Расставьте литературные направления XX века в правильном хронологическом порядке:

1. Модернизм
2. Экспрессионизм
3. Футуризм
4. Постмодернизм

**ПК-5 - Способен проводить лингвопереводческий анализ текста и создавать лингвопереводческий и лингвострановедческий комментарий к тексту**

№ 1 Прочитайте текст и установите соответствие

- 1) «Имя розы» а) Билли Пилгрим  
 2) «Бойня номер пять» б) Вильгельм Баскервиль  
 3) «Выкрикивается лот 49» в) Одетта Мэй Хейз  
 4) «Чапаев и Пустота» г) Петр Пустота (Петька)

№ 2 Прочитайте текст и установите соответствие

Соотнесите произведения и их главных героев. Выберите правильные пары.

Произведение	Герой
1) «Маятник Фуко»	а) Ричард Папен
2) «Бойня номер пять»	б) Билли Пилгрим
3) «Дом листьев»	в) Джонни Труа
4) «Поколение П»	г) Вавилен Татарский

№ 3 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

К какому литературному приему относится «диалог» между текстами, когда одно произведение отсылает к другому?

- а) Аллегория  
 б) Интертекстуальность  
 в) Символизм  
 г) Реализм

№ 4 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Какие из перечисленных характеристик наиболее точно отражают особенности романа «Имя розы»? Выберите все верные варианты и обоснуйте свой выбор.

- а) Роман сочетает в себе элементы детектива и философского трактата  
 б) В произведении отсутствует исторический контекст, действие происходит в вымышленном мире  
 в) Важную роль играют вопросы религии, власти и знания  
 г) Текст построен на принципах постмодернистской интертекстуальности и метаповествования

№ 5 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Какие из приведённых утверждений наиболее точно отражают особенности романа «Коллекционер»? Выберите все верные варианты и обоснуйте свой выбор.

- а) Главный герой похищает и удерживает девушку в плену, что становится основой сюжета  
 б) В романе отсутствует психологический анализ персонажей и их мотиваций  
 в) Повествование ведётся с разных точек зрения — как похитителя, так и его жертвы  
 г) Важной темой произведения является социальное неравенство и отчуждение между героями

№ 6 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Почему главный герой романа П. Зюскинда "Парфюмер" Жан-Батист Гренуй стремился создать духи?

№ 7 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Какой главный смысл романа У. Эко "Имя розы"?

№ 8 Прочитайте текст и установите последовательность

Упорядочите по хронологии выхода следующие произведения постмодернизма:

- а) «Выкрикивается лот 49» Томаса Пинчона  
 б) «Дом листьев» Марка Данилевского

- в) «Бойня номер пять» Курта Воннегута
- г) «Имя розы» Умберто Эко

№ 9 Прочитайте текст и установите последовательность

Расставьте в правильном хронологическом порядке ключевые события из жизни главного героя Жана-Батиста Гренуя, описанные в романе «Парфюмер»:

- а) Гренуй становится подмастерьем у мадам Арнульфи в Грассе
- б) Рождение Жана-Батиста Гренуя в Париже
- в) Убийство Лауры Риши — последней жертвы Гренуя
- г) Гренуй создает свой идеальный аромат и покидает Грасс

№ 10 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Какое из утверждений лучше всего описывает отношение постмодернизма к истине?

- а) Истина абсолютна и единственна
- б) Истина — это результат научного метода
- в) Истина множественна и относительна, отсутствует смысловой центр
- г) Истина — это религиозный догмат

№ 11 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Какой из приёмов часто используется в постмодернистской прозе?

- а) Линейное повествование
- б) Надежный и всезнающий рассказчик
- в) Фрагментарность и разрыв повествования
- г) Отсутствие иронии

№ 12 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Какие из перечисленных характеристик наиболее точно отражают особенности романа «Парфюмер»? Выберите все верные варианты и обоснуйте свой выбор.

- а) Главный герой обладает уникальным обонянием, которое определяет его восприятие мира
- б) Роман представляет собой классическую любовную историю с счастливым концом
- в) В произведении исследуется тема одиночества и отчуждения личности
- г) Действие происходит в XVIII веке во Франции, что отражает исторический контекст эпохи